

世界名著阅读经典文库

影响中国的 100部中外名著

孙维新 吴文智 主编



 苏州大学出版社

世界名著阅读经典文库

影响中国的 100部中外名著

孙维新 吴文智 主编

 苏州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

影响中国的 100 部中外名著/孙维新,吴文智主编
—苏州:苏州大学出版社,2010.4
(世界名著阅读经典文库)
ISBN 978-7-81137-430-8

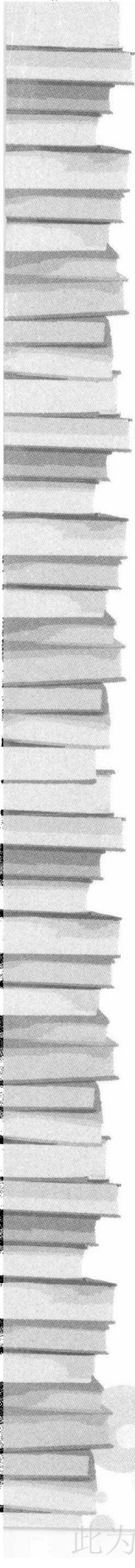
I. ①影… II. ①孙…②吴… III. ①著作—简介—
世界 IV. ①Z835

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 058620 号

书 名	影响中国的 100 部中外名著
主 编	孙维新 吴文智
责任编辑	史创新
出版发行	苏州大学出版社 (苏州市干将东路 200 号 215021)
印 刷	丹阳市教育印刷厂
开 本	787 mm×1 092 mm 1/16
印 张	23.75
字 数	435 千
版 次	2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-81137-430-8
定 价	38.00 元

苏州大学版图书若有印装错误,本社负责调换
苏州大学出版社营销部 电话:0512-67258835
苏州大学出版社网址 <http://www.sudapress.com>

前言



存在的一个显要的问题就是：精华与糟粕共存。这里就有一个如何引导的问题。引导阅读，已被发达国家上升到了人才竞争、国力竞争的层面上来认识。正确引导读者步入有益阅读是思想界与学术界的神圣职责。对于大多数一般读者而言，要从浩如烟海的一般图书中去甄别那些有特别阅读价值的名著，虽不是什么登天难事，但也绝非易事。所以，我们的多数读者，想要多读一些优秀作品的愿望还是很难实现的。不仅有不少人限于财力不能购买那么多书，也因现代人生活节奏太快，不能拥有大块时间去一本本地细细阅读、慢慢体味。因此，无论是对研究者还是对普通读者，如果能拥有一套可以概括世界主要名著的工具书，无疑是一大美事。这就是我们编写这套“世界名著阅读经典文库”丛书的初衷。

丛书以独特的视角切入，对世界文化发展脉络予以深刻洞察和梳理，在占有大量信息的基础上，以那些塑造和改变了我们这个世界的人、事乃至理念为线索，勾画了一部生动而清晰的世界文化发展史。在选择评介对象时，以学术性或艺术性并重的原则，兼顾作品的实际影响；在广泛调查、大量翻阅工具书的基础上确定书目。在写作时，语言上注重可读性，追求一种介于学术性和文学性之间的风格。内容上，大致包括三个方面：作者生平及著述与学术或艺术成长历程、作品内容提要及简析、作品的主要影响。

读者可以在短时间内通过对丛书的轻松阅读系统地感受世界哲学、文学、历史、政治、艺术、科学等各个领域的发展与成就。希望这套荟萃世界名著的丛书会被大众所接受，所喜欢。

contents

目 录

contents

目 录

《鬼魂奏鸣曲》	/92
《海滨墓园》	/95
《好兵帅克历险记》	/97
《黑暗的心脏》	/103
《洪堡的礼物》	/108
《荒原》	/113
《荒原狼》	/116
《黄金时代》	/120
《回答》	/123
《霍乱时期的爱情》	/125
《吉檀迦利》	/127
《家》	/131
《静静的顿河》	/135
《局外人》	/139
《老人与海》	/142
《雷雨》	/146
《礼魂》	/150
《了不起的盖茨比》	/152
《六个寻找作者的剧中人》	/157
《鹿鼎记》	/163
《绿房子》	/168
《洛丽塔》	/171
《骆驼祥子》	/175
《麦田里的守望者》	/178
《漫歌》	/183

contents

目 录

contents

目 录

《我们的祖先》	/276
《我弥留之际》	/280
《西线无战事》	/283
《先知》	/287
《象棋的故事》	/290
《橡皮》	/295
《小城畸人》	/301
《小径分岔的花园》	/306
《小王子》	/310
《喧哗与骚动》	/313
《雪国》	/316
《押沙龙,押沙龙!》	/320
《野草》	/323
《叶芝诗选》	/326
《一地鸡毛》	/329
《一九八四》	/332
《英雄挽歌》	/335
《樱桃园》	/337
《蝇王》	/343
《永别了,武器》	/346
《尤利西斯》	/350
《约翰·克里斯朵夫》	/355
《致奥耳甫斯的十四行诗》	/360
《追忆似水年华》	/362
《子夜》	/366



鲁迅 [中国]



《阿 Q 正传》

作者简介



鲁迅(1881—1936),原名周树人,中国文化革命的先驱,伟大的文学家、思想家和革命家。他的小说主要收集在《呐喊》《彷徨》《故事新编》里,著名的有《孔乙己》《药》《一件小事》《故乡》《阿 Q 正传》《祝福》等。鲁迅也写了很多杂文和散文,如《读书杂谈》《拿来主义》《野草》《秋夜》《藤野先生》等。

作品提要



要给阿 Q 作传,已经不止一两年了。但一面要做,一面又往回想,感到万分困难。第一是文章的名目。传的名目繁多:列传、自传、小传……用在阿 Q 头上可惜都不大合适。第二,立传的通例,开头往往道出姓名,可不知道阿 Q 姓什么。有一回他似乎是姓赵,但第二日便模糊了。第三,又不知道阿 Q 的名字是怎么写的。他活着的时候人都叫他阿 Quei,死了以后便没有一个人再叫他阿 Quei 了。不知道他究竟是阿桂还是阿贵,只好用“洋字”,略作阿 Q。第四是阿 Q 的籍贯了。他虽然多住未庄,然而也常常住在别处,不能说是未庄人。

阿 Q 不单是姓名籍贯有些渺茫,连他先前的“行状”也很渺茫。阿 Q 没有家,住在未庄的土谷祠里;无固定职业,只得给人家做短工。只有一回,一个老头子颂扬说:“阿 Q 真能做!”别人摸不着这话是真心还是讥笑,然而阿 Q 听了很喜欢。阿 Q 又很自尊,所有未庄的居民全不在他的眼睛里。加之进过几次城,阿 Q 更自负,然而他又看不起城里人。按理说,既然阿 Q“真能做”,又见识广,该是个“完人”了,可惜他体质上有些缺点。最恼人的是头皮上颇有几处不知起源于何时的癞疮疤,常被未庄人取笑。阿 Q 起先是打,但力气小总是吃亏,于是他渐渐地改为怒目而视,但那些闲人们仍不放过他,常揪住他的辫子往壁上碰,而后心满意足地得胜走了。阿 Q 站在一侧,心想:我总算被儿子打了,现在的世界真不像话,于是也心满意足地得胜地走了。当未庄人知道他有这样一种精神上的胜利法后,更加不放过他,常强迫他说自己是畜生。阿 Q 起先还觉得心里闷,然而不过十秒



上海出版社 1999 年版封面



人民文学出版社 2002 年版封面

钟，一想自己是第一个自轻自贱的人，那状元不也是“第一个”吗？于是又愉快地喝酒去了。

有一年春天，阿 Q 看见王胡赤着膊从衣服里捉虱子，一个接着一个，而自己一共才捉了三四个，阿 Q 心里很不服气，两人打了起来。王胡因为那一脸络腮胡子，一向被阿 Q 所瞧不起，这回王胡竟然把阿 Q 打了！阿 Q 的“君子动口不动手”这次没有起任何作用。他无所适从地在街上站着，看见远远走来一个人，是钱府大少爷——去过东洋，剪了辫子，被阿 Q 称为“假洋鬼子”。“假洋鬼子”过来了，阿 Q 骂道：“秃儿，驴……”这回可能由于太气愤，竟骂出了声。那秃儿提着棍子大踏步走过来狠狠地打了他几下。这大概是阿 Q 记忆上第二次受辱。然而不一会儿，“忘却”这宝贝又发生了效力，当他将到酒店门口时，早已有些高兴了。看到对面走来了静修庵的小尼姑，阿 Q 又来了气：“怪不得今天这样晦气！就因为见了你！”他迎上去，大声吐了口唾沫。小尼姑没有睬他，他又突然去摸伊的头皮，傻笑说：“快回去，和尚等着你。”“断子绝孙的阿 Q！”远处传来小尼姑的骂声，阿 Q 大笑着回到土谷祠。然而这次胜利使他有些异样。平时一躺下就睡着了，可今天“断子绝孙的阿 Q！”阿 Q 耳边又响起这句话。

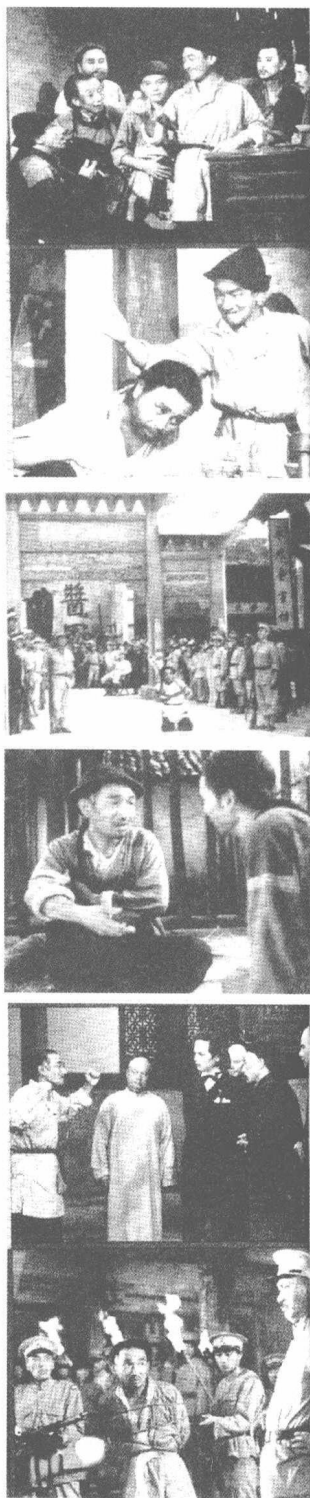
吴妈是赵太爷家里的唯一的女仆。一天，她坐在长凳上和阿 Q 聊天，突然阿 Q 大喊着对吴妈跪下了：“我和你困觉！”吴妈一愣，随即哭着往外跑。阿 Q 跪在那儿，仿佛觉得有些糟，忽然头上着了很重的一下，原来是赵秀才拿根大竹竿立在他身后。赵秀才刚一走，阿 Q 慌忙从后门溜回了土谷祠。打这天起，阿 Q 忽然觉得世上有些古怪，女人们都躲着他走，管土谷祠的老头也想赶他走，最要命的是没有人请他打短工了。不打短工，吃什么呢？这一天，阿 Q 实在太饿，只好出去求食。熟悉的饭馆他不愿求，慢慢一直走，竟走到了静修庵的门外。他走进门，眼前一亮：萝卜！他匆忙拔了几个，却见老尼姑已放了黑狗撵他。阿 Q 慌忙中掉下一个萝卜，吓走了黑狗，他才拔腿跑了。等三个萝卜吃完，阿 Q 打定了进城的主意。

“士别三日当刮目相看”，阿 Q 再次回到未庄时，人们惊奇地发现他似乎有了很多钱，常大摇大摆地到酒店买酒喝。这一来，众人对他更是又敬又畏。一班闲人却想要探究阿 Q 发财的底细，阿 Q 并不忌讳，傲然说出经验，却原来竟是一个帮助人家接东西的偷儿！这真令那些对他“敬而远之”的人感到有些屈辱了。

宣统三年，有一只大乌篷船悄悄到了赵府上的河埠头，据探头探脑调查来的结果，知道那竟是城里举人老爷的船！人们都传说是革命党进城了，举人老爷来乡下避难的。一时人心惶惶。阿Q本来是积极反对革命党，认为革命便是与他为难。而现在发现革命竟使举人老爷这样怕，不免有些神往了。这一日他喝了点酒，走在大街上飘飘然起来，忽而觉得自己成了革命党，禁不住大叫起来：“造反了！造反了！”人们都用惊惧的眼光看着他。阿Q飘飘然地飞了一通，回到土谷祠。他的思想蹦跳起来，他恍惚觉得未庄的鸟男女们都会跪在他面前求他饶命，好多女人都在他眼前晃过。阿Q没有想好，已发出了鼾声。

第二天他起得很迟，有意无意地走到了静修庵，声称要革命。“怎么？那秀才和假洋鬼子已革过一命了，你还要怎样？”老尼姑问。原来是赵秀才一听说革命党进了城，就急忙去找假洋鬼子商量去革命。他们想起静修庵里有一块“皇帝万岁万万岁”的龙牌应该革掉，就急忙来到庵里。当老尼姑后来检查时，才发现龙牌固然已碎，连一个宣德炉也不见了。这事阿Q后来才知道，他深怪他们不招呼他。“难道他们不知道我已投降革命党了吗？”阿Q想。这一天，阿Q经过钱府，只见假洋鬼子和赵秀才正谈得起劲，阿Q怯怯地踱进去。他鼓起十二分的勇气终于开了口。然而只说了“我要投”三个字，就被“洋先生”扬棒子赶了出去。阿Q只有懊丧地往回走。忽然，“啪，吧”，阿Q听得一阵异样的声音，接着看见小D气喘吁吁地说：“赵家遭抢了！”阿Q气愤地想：全是假洋鬼子可恶，不准我造反，否则这次何至于没有我的份呢？……妈妈的假洋鬼子，你造反！我要告你，看你抓进县里去杀头，——满门抄斩，——嚓！嚓！

然而，四天后的一个暗夜，阿Q被糊里糊涂地抓到了县城。在大堂上，一个穿长衫的老头子问：“你的同党呢？就是那晚打劫赵家的人？”“他们没有来叫我。”阿Q提起来就愤愤的。他还想说点什么，老头子却叫人将他关进了一间小屋里。第二天依然是同样的问题，阿Q只能说“没有”。老头子就拿笔和纸来，叫阿Q画押。阿Q简直要惊奇得“魂飞魄散”了，因为他的手和笔相关，这回是初次。他立志要画得



电影《阿Q正传》中严顺开主演阿Q的数则剧照

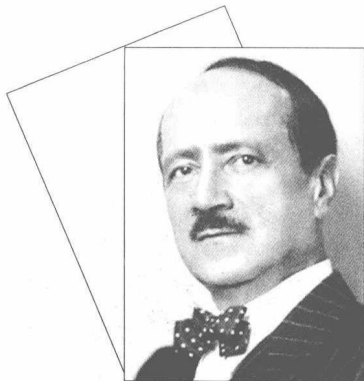
圆,然而笔一抖一抖的,结果画成瓜子样子了。他回到小屋,一直为没有画圆而苦恼,但不多时他就觉得“孙子才画得很圆”!

第四天,阿Q被抬上一辆没篷的车,他看到两旁许多张着嘴的看客,前面背着洋炮的兵们,突然觉察到了:这岂不是去杀头吗?他忽然很羞愧自己没志气,竟然没有唱几句戏,于是百忙中他叫出几句从来不说出的话:“过了二十年又是一个……”人群里哄笑起来。阿Q的耳朵里嗡的一声,觉得全身仿佛都迸散了。

在未庄,人们自然都说阿Q如何如何坏,枪毙他便是他坏的证据。这之后很长一段时间,城里人还在不满地议论,那是怎样一个可笑的死囚啊,游了那么长时间的街,却没有唱一句戏,他们白跟一趟了。



圣-琼·佩斯 [法国]



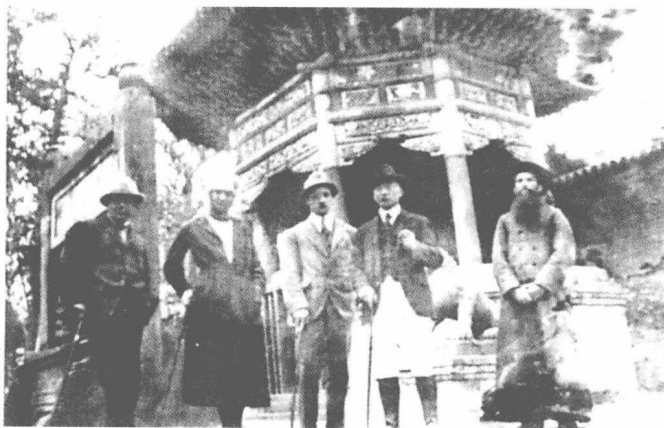
《阿纳巴斯》

作者简介



圣-琼·佩斯是著名的法国诗人阿历克西·圣莱热·莱热(1887—1975)的笔名。他生于法属瓜德罗普岛,他的家族是在17世纪移民到那里去的。他十二岁那年,全家迁回法国。佩斯在波尔多学过法律,早年就有诗作和诗歌翻译作品问世。他自学政治后,于1914年开始从事外交工作。1916—1921年在法国驻中国大使馆任职,后在法国外交部任秘书长和大使。第二次世界大战爆发后,他于1940年到美国,于1941年至1945年担任美国国会图书馆文学顾问,在停笔十六年之后重返文坛。在此期间,他被法国维希政府剥夺了公民权和财产。大战之后,他没有重返法国外交舞台,于1950年正式退休并在美国永久居住。

他文学作品的署名有一部分用的是真名,但大部分用的是笔名。在发表了几首反映儿时印象的诗作之后,他于1924年在法国驻中国使馆创作了具有史诗性质的长诗《阿纳巴斯》(有人译为《远征》)。这首诗读来令人费解,有的评论者猜想,也许亚洲读者比西方读者更容易理解此诗的含义。不过,佩斯大部分的作品是在他到美国之后写出来的,如长诗《流亡》(1942)、《雨》(1943)、《致异乡女士的诗篇》(1943)、《雪》(1944)、《风》(1946)和《岸标》(1957)等。1960年,他获得诺贝尔文学奖,得奖评语是:“由于他高超的飞越与丰富的想象,表达了一种关于目前这个时代富于意象的沉思。”人们普遍认为《阿纳巴斯》对现代诗歌产生了深远的影响。T. S. 艾略特将其译成了英语,并在译序中称这首长诗描述了在广阔的东方大地上的“一系列迁徙意象”,称赞这首诗为“与詹姆斯·乔伊斯的后期作品同样重要的作品”。



圣-琼·佩斯(中)与友人在北京的合影



浙江文艺出版社 1999 年版封面

作品提要



阿纳巴斯(节选)

选顶帽檐掩面的大软帽。面向心灵中的省份,目光倒退了一世纪,从彻亮的白垩门远眺,平原景色尽收眼底,活生生的风物,哦,那些东西

美极了!

幼儿坟头的幼马祭,用玫瑰取洁的寡妇们以及那些于院落聚在老人们身边敬老的翠鸟;

大地上很多可闻可见的东西,我们周围尽是活生生的事物!

纪念古树的露天喜庆,为一片水潭而设的公众祭典;浑圆的黑石碑上的题铭,废弃的圣地又发现的源泉,近山口处的立杆梢头招展的祝圣的幡旌,墙影下阵阵热烈的喝彩,为壮汉在太阳下受断肢的刑罚,为展示新嫁娘完婚的衣物。

还有不少东西齐我们左右的太阳穴;村头镇口包扎的受伤牲畜,迎着剪毛手的羊绒梭口的起伏,好些掘井人和阉马人一行,听庄稼的造熟声而估量眼下的收成和草叉阵阵往屋脊上铺干草的鼓风声,粉红窑土筑起的围墙,腌肉的晒台和僧侣的长廊,王室总管的府邸,兽医的成片宽敞无比的院子;维修骡马的崎岖山道和深堑间羊肠小路的苦役队;旷地上兴建的收容所,商旅到来的告示和流窜于钱币兑换区的保安队;门户披檐和油炸物炉台前呈现的兴隆,反对承兑货券的呼声,对白化患者的牲畜和地下白蚁采取绝灭的行动,死尸污染地点升起荆棘的烈火,大麦粉和芝麻做的香烧饼;或许是发酵的饽饽而且处处起人烟……

啊!各行其是的各色人等:食昆虫的人,也有食水产的人;果腹者,腰缠万贯者!耕作者和贵宦少年,针刺医生和咸盐贩子;征收过桥买路钱的,铁匠;贩食糖,贩肉桂者,贩白金属杯盏和羊角灯者;皮衣裁缝,木屐匠和椭圆衣扣制造者,荒芜田地者;无行无业者:耍隼者,吹笛者,养蜂者;以吊嗓子为乐者,鉴别玉石的行家,以教唆纵火为得计的人;香叶铺地成床,躺下休闲的人;仿活水塘设计青陶瓷器图纹的人;那倦游了又想再度云游者;于成年大雨国度过岁月者;摇骰子的,玩骨牌的,耍魔碗的;或是在地上铺开相命册者;对葫芦用途别具慧眼者,拖着一只死鹰像脚跟捆了树枝似的人(羽毛扯尽,并非卖了而是当羽箭使

的),在朽船上采花粉的人(而他说,乐趣就在于那份嫩黄色);爱吃馅饼、棕榈虫、覆盆子的人;喜闻龙蒿气味者;做过甜椒梦者;或者仍是咀嚼化石胶糖者;海螺凑到耳根谛听的人,盼石头新裂缝散发精灵香气者,念念不忘女人体形者,贪色汉;对剑刃反光照自家灵魂者;精通百技,名录学者;出谋献计的受宠者,指称泉水地点者,捐歇座于树下,献彩毯于贤士者;于三岔口渴饮古铜色大碗水,底印有捐家姓氏的善人,更妙的是,无所事事者,自行其是者,还有不胜枚举的其他人!土沓晃里掏鹌鹑的人,荆丛中拣到青斑卵的人,下马拾遗的人,拾到玛瑙的,一块青玉石,小镇口外的雕匠可加工(成匣子,烟盒和搭扣,或是患过中风者的手里轧轧的磨着的圆球);露天里边吹口哨边油彩漆盒的人,拄着象牙圆头手杖的男人,坐着藤椅的休闲人,附丽于一双女人纤指的雅士与长矛栽在门口拴只猴子的解甲归田的武人……呵!各行其是的各色人等。然而,蓦地出现身着晚装,居先依次解答一道道难题者,正是那腰果树下坐着的说书人!……

啊,地方志学家,熟记多少族谱和世系?——希望死者身后财产归属继承人,一如法家训诫所规定,我不曾见到任何一件淹没的东西及其悠久的历史;史册和年鉴的藏房,天文家的老杂志,一方墓地的幽寂以及棕榈下见有一头母骡,三只白母鸡的,毗邻的古刹左右的美景——而我环顾所及的远方,有那么多顺利进行的秘密活动:我未得消息,已撤离的帐篷,丘陵居民的放肆和无礼以及乘羊皮筏子渡河;传送盟约文书的骑手们,葡萄园内的阻击,深山峡谷强盗们的掳掠与庄稼地里图谋诱拐良家妇,讨价还价和圈套的种种,林中走兽交配在孩子们眼下,还有于牛栏深处养伤的祸言惑众的预言家,两个男子在一棵树下默默地互使眼色……

然而,于大地上人们的活动处,飘游如许的信息,飘游如许的种子,而且透过晴空的尘埃柱,乘大地的劲风,待收的谷物全化为满天的飞羽!……

待到黄昏后,升起太白星,那纯粹当抵押的纯东西直上九霄云外了……

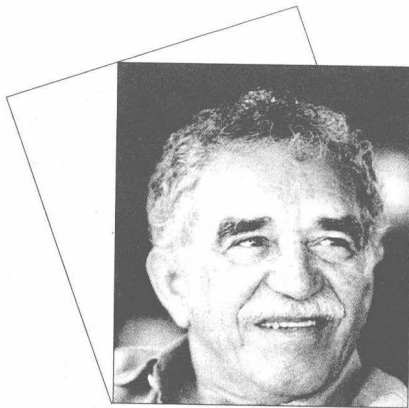
梦里可耕的陆地!建设有谁人谈起?——我看到分成若干辽阔空间的全大陆,而我的心思须臾未离蹈海人。^①

^① 节选自《圣-琼·佩斯诗选》(圣-琼·佩斯著,叶汝璈译,吉林出版集团有限责任公司2008年版),第69—72页。



加西亚·马尔克斯 [哥伦比亚]

《百年孤独》



作者简介



加西亚·马尔克斯(1927—),哥伦比亚著名小说家。他的长篇小说《百年孤独》是他展示其魔幻现实主义手法的代表之作。在这篇小说中,马尔克斯巧妙地将荒诞不经的情节与本国的政治、历史及神话传说、宗教习俗糅合在一起。小说通过描写一家几代人奇特的经历,描绘了拉丁美洲劳动人民百年来所遭受的苦难。《百年孤独》以它独特的艺术成就获得了1982年诺贝尔文学奖。马尔克斯的其他长篇小说还有《没有人给他写信的上校》(1961)、《恶时辰》(1962)、《家长的没落》(1975)和《霍乱时期的爱情》(1985)等。

作品提要



霍塞·阿卡迪奥·布恩迪亚是西班牙人的后裔,他的妻子叫乌苏拉。他俩刚结婚时,布恩迪亚和他的邻居阿吉廖尔发生了冲突,布恩迪亚杀死了阿吉廖尔。从此以后,死者的不灭灵魂经常出现在他的眼前;那孤独、痛苦、凄凉的眼神扰得他不得安宁,他整日心神不定。他别无选择,只好带着妻子离家出走,去追寻梦中的理想、安宁乐土。经过两年多的艰苦跋涉,终于在一片滩地上安居下来,开始了新的生活。后来,这个地方被称为马孔多。布恩迪亚家族在此一住就是一百多年。布恩迪亚是一位非常具有创造力的人,他聪颖过人,想象力非常丰富:他从吉卜赛人那里看到磁铁,便想用它来开采金子;他看到放大镜能够聚集太阳的光热,便想用它来研制一种威力无比的武器;他得到一种航海用的观象仪和六分仪,便能判定“地球是圆的,像橙子”。

马孔多位于一片偏僻的沼泽地中,那里的人们生活落后,孤陋寡闻,交通不便。布恩迪亚不满足于这种生活,决心开辟一条道路。他带领一帮人开石凿路、披荆斩棘,大约修了两个多星期,但是最后还是没有成功。这次的失败对他的打击很大,他觉得自己再也走不出马孔多这个小天地了。后来,他开始研究炼金术,每天都把自己关在实验室里进行着各种离奇的研究。他这种忘我的创造精神和灵活敏捷的思维与他所生活的世界格格不入,于